

# DR LOTZBU LÖI



AUSGABE 470 | HERAUSGEGEBEN VOM GEWERBEVEREIN LOTZWIL UND UMGEBUNG | [WWW.GEWERBEVEREIN-LOTZWIL.CH](http://WWW.GEWERBEVEREIN-LOTZWIL.CH)

DEZEMBER 2016



IMPRESSUM

DR LOTZBU LÖI | Postfach 108 | 4932 Lotzwil  
[drlotzbuloei@lotzwil.ch](mailto:drlotzbuloei@lotzwil.ch)

REDAKTIONSSCHLUSS 5. des Monats

GESTALTUNG UND SATZ dynamik d-sign  
DRUCK Druckerei Greub + Fuhrer

PC-KONTO 49-1809-4

- 26. 11. «DIE WELT IM KLEINEN»  
Museum Lotzwil | OVLG  
13.00 – 17.00 Uhr
- 26. 11. JAHRESKONZERT  
Musikgesellschaft Lotzwil  
Kirche Lotzwil | 20.00 Uhr
- 27. 11. «DIE WELT IM KLEINEN»  
Museum Lotzwil | OVLG  
13.00 – 17.00 Uhr
- 27. 11. ADVENTSHÖCK  
Träffpunkt «Chupferpfänni»  
14.30 – 17.00 Uhr | M. Moser | 062 923 19 70
- 03. 12. «DIE WELT IM KLEINEN»  
Museum Lotzwil | OVLG  
13.00 – 17.00 Uhr
- 04. 12. «DIE WELT IM KLEINEN»  
Museum Lotzwil | OVLG  
13.00 – 17.00 Uhr

- 06. 12. WANDERUNG MIT SCHLUSSHÖCK  
Wandergruppe 60 Plus  
Trudi Hiltbrunner | 062 922 03 51
- 13. 12. WEIHNACHTSMUSIK  
Bläsergruppe Musikgesellschaft Lotzwil  
im Dorf | 19.00 – 21.00 Uhr
- 14. 12. WEIHNACHTSMUSIK  
Bläsergruppe Musikgesellschaft Lotzwil  
im Dorf | 19.00 – 21.00 Uhr
- 18. 12. SENIORENANLASS: WEIHNACHTSFEIER  
Frauenverein Lotzwil  
Kirche Lotzwil + Turnhalle Dorf | 16.30 Uhr
- 20. 12. WEIHNACHTS-MITTAGSTISCH  
Träffpunkt «Chupferpfänni»  
ab 11.30 Uhr | Anm. K. Müller | 079 485 11 51
- 31. 12. BESINNLICHER JAHRESABSCHLUSS  
Kirchgemeinde  
Kirche Lotzwil | 17.00 Uhr

Für Immobilien wählen Sie  
Bruno Jordi!  
Ihr Fachmann für Bewertung  
und Verkauf.

**Bruno Jordi**  
RE/MAX Oberaargau, Farbasse 22  
CH-4900 Langenthal, T 078 843 51 87



remax.ch 

**LS WARI AG** ☎ 062 922 73 04  
FAX 062 922 84 45

Dennliweg 11  
4902 Langenthal

**W. Leuenberger**

Privat:  
Finkenweg 2  
432 Lotzwil  
Tel. 062 922 64 16

- Parkett
- Sockelleisten
- Reinigungsdienst
- Raumentfeuchtung
- Liegenschaftsunterhalt

Innendekorationen  
**K. WÄLCHLI**  
Bleienbachstrasse 21  
4932 Lotzwil

- Vorhänge
  - Möbel
  - Bettwaren
  - Unverbindliche Heimberatung
- Telefon 062 923 17 71, Fax 062 923 05 85

## AUS DEM GEMEINDERAT

### OBERGASSE: EINFÜHRUNG TEMPO-30-ZONE MIT LASTWAGENFAHRVERBOT

Im August 2016 hat die Kontextplan AG, Bern, die Arbeiten zu den geplanten Verkehrsmassnahmen in Lotzwil aufgenommen. Mitte September wurden einer Delegation des Gemeinderates die ersten Erkenntnisse präsentiert. Die Kontextplan AG hat auf der Obergasse das Verkehrsaufkommen und die Geschwindigkeiten gemessen.

Für eine Quartierstrasse mit einer geringen Anzahl Anwohnern ist ein durchschnittliches, tägliches Verkehrsaufkommen von 1500 Fahrzeugen, davon 4,3% Lastwagen, ein eher hoher Wert und weist auf einen siedlungsfremden Verkehr (Schleichverkehr) hin. Die maximal gemessene Geschwindigkeit betrug 80 km/h. Das Geschwindigkeitsniveau V85 wurde über die Dauer von einer Woche mit 49 km/h registriert. Das bedeutet, dass 85% der gemessenen Fahrzeuge im Schnitt mit nahezu 50 km/h gefahren sind. Für eine Quartierstrasse mit einer Fahrbahnbreite von 4,5 m ist dies ein hoher Wert. Beim Kreuzen weichen die Personenwagen und besonders die Lastwagen auf die beiden Gehsteige aus. Dies hat zur Folge, dass die Obergasse an mehreren Stellen stark beschädigt ist. Mit den gefahrenen Geschwindigkeiten steigt auch der Bremsweg, die Verkehrssicherheit für Fussgänger und Velofahrer ist nicht mehr gewährleistet.

Nach Vorlage des definitiven Berichtes der Kontextplan AG hat nun der Gemeinderat die Einführung einer

Tempo-30-Zone mit Lastwagenverbot (ausgenommen Zubringerdienst) beschlossen. Dieser Antrag wird zurzeit beim Oberingenieurkreis IV geprüft. Nach Vorliegen der kantonalen Bewilligung wird die Obergasse im Bereich der Einfahrten auf einer Länge von 20 m saniert. Gleichzeitig erfolgt die Signalisierung und Markierung der Tempo-30-Zone.

Für die minimal notwendigen Sanierungsarbeiten an der Obergasse (11 Jahre nach der Kompletterneuerung) und für die neue Signalisierung wird mit einem Aufwand von Fr. 45'000.00 gerechnet.

### WERKHOF: ANBAU UNTERSTAND ZUR LAGERUNG VON ELEKTROSCHROTT

Jährlich werden 20 Tonnen Elektroschrott und 160 Grossgeräte über den Werkhof der Gemeinde fachgerecht entsorgt. Der Abnehmer des Elektroschrottes ist die Stiftung SENS e-Recycling. Per Januar 2017 erhalten alle Annahmestellen neue Verträge mit zusätzlichen Auflagen. Neu wird eine minimale Abnahmemenge von 800 kg vorgeschrieben, was die Schaffung von zusätzlichem Stauraum erforderlich macht. Aus diesem Grund wird der Lagerplatz hinter dem Werkhofgebäude mit einem Anbau an den bestehenden Unterstand erweitert. Ein Grossteil der Arbeiten wird durch die Angestellten des Werkhofes ausgeführt. Für die Entsorgung wird mit einem jährlichen Ertrag von Fr. 11'000.00 gerechnet.

**Gemeinderat Lotzwil**

Schreinerei, Fensterfabrikation, Innenausbau  
Langenthalstrasse 31, 4932 Lotzwil  
Tel. 062 922 17 79, Fax 062 922 32 42

**Schreinerei**  
Martin Käser

Beratung

Planung

Ausführung

Türen

Küchen

Fenster

Reparaturen

Innenausbau



# TCM Oberaargau

## Traditionelle Chinesische Medizin

**Wir sind ganz in Ihrer Nähe – und für Sie da**

Die verschiedenen Methoden der Chinesischen Medizin überzeugen mit nachhaltigen Erfolgen



- Heuschnupfen, Asthma, Husten Bronchitis
- Neurodermitis, Ekzeme, Allergien
- Kinderwunsch
- Reizdarm, Verdauungsprobleme Colitis
- Blasenentzündung
- Migräne, Hörsturz, Tinnitus
- Nervosität, innere Unruhe Depressionen
- Schlafstörungen
- Wechseljahresbeschwerden
- Rücken-, Nacken- und Schulterschmerzen
- Knieschmerzen, Hüft-Arthrose und sonstige Beschwerden im Bewegungsapparat, rheumatische Erkrankungen
- Herz- und Kreislauferkrankungen

### Speziell für Kinder

- ADHS
- Atemwegs-, Haut-, Verdauungsstörungen
- Allergien

Zentrale 062 922 91 87 [www.tcmoberaargau.ch](http://www.tcmoberaargau.ch) Krankenkassen anerkannt

Unsere Praxen:

**SRO AG**  
**Gesundheitszentrum Huttwil**  
 Spitalstrasse 51  
 4950 Huttwil  
 Tel. 062 959 62 44

**SRO AG**  
**Gesundheitszentrum Jura Süd**  
 Anternstrasse 22  
 4704 Niederbipp  
 Tel. 032 633 72 01

**SRO AG**  
**PanoramaPark**  
 Stelliweg 24  
 3360 Herzogenbuchsee  
 Tel. 062 955 52 70

**SRO AG**  
**Spital Personalhaus**  
 Untersteckholzstrasse 19  
 4900 Langenthal  
 Tel. 062 916 46 60

Sprechstunde Montag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr

## BAUBEWILLIGUNGEN IM OKTOBER 2016

### BEWILLIGUNG DURCH DIE GEMEINDE

**12.10 Nadine Leuthold**

Blumenweg 12, 4932 Lotzwil

Ausnahmegesuch Art. 28 BauG: Unterschreitung Strassenabstand für baubewilligungsfreien Velounterstand, Blumenweg 12

### BEWILLIGUNG DURCH DAS REGIERUNGSSTATTHALTERAMT

**07.10 Swisscom (Schweiz) AG**

Alte Tiefenastrasse 6, 3050 Worblaufen

Umbau der bestehenden Mobilfunkanlage mit neuen Antennen, Bahnhofstrasse 19

*Gemeindeverwaltung Lotzwil*

## OBST- UND MOSTTAG 2016

Der diesjährige Obst- und Mosttag war ein voller Erfolg. Zahlreiche Besucher schlenderten am besagten Tag an den Marktständen vorbei und vergnügten sich etwa am Kamel- oder Ponyreiten. Die Verkäuferinnen und Verkäufer an den Marktständen boten Passendes zur neuen Saison an.

Man genoss das Beisammensein und liess sich von der Festwirtschaft zum Verweilen und Verpflegen einladen.

Auch das Entenrennen, welches bereits zum 8. Mal stattfand wurde von Jung und Alt bestaunt. Neu

veranstaltete die Musikgesellschaft sogar einen Schönheitswettbewerb für die Plastikentchen.

Hiermit möchten wir uns herzlich bei allen Besuchern und Helfern bedanken.

Wie jedes Jahr können Sie auf der Gemeindeverwaltung Süssmost (5 oder 10 Liter) kaufen.

Wir würden uns freuen, wenn wir Sie im nächsten Jahr wieder am Obst- und Mosttag antreffen dürfen. Dieser findet am 14. Oktober 2017 statt.

*Kommission Obst- und Mosttag*

## BETREUUNGSGUTSCHRIFTEN DER AHV / IV JETZT GELTEND MACHEN!

### BETREUUNGSGUTSCHRIFTEN KÖNNEN DIE HÖHE IHRER KÜNFTIGEN RENTE VERBESSERN

Betreuungsgutschriften werden nicht ausbezahlt, sondern den anspruchsberechtigten versicherten Personen bei der Berechnung ihrer Rente angerechnet.

### ANSPRUCHSBEGRÜNDUNG (1):

**Pflege und Betreuung von verwandten AHV / IV-Rentner / innen mittlerer Hilflosigkeit** Anspruch auf die Anrechnung einer Betreuungsgutschrift haben versicherte Personen, die leicht erreichbare **Verwandte in auf- und absteigender Linie oder Geschwister** mit Anspruch auf eine **Hilflosenentschädigung der AHV und IV, der Unfall- oder Militärversicherung von mindestens mittlerem**

**Grad dauernd betreuen.** Ehegatten, Schwiegereltern und Stiefkinder sind Verwandten gleichgestellt (nicht aber Tanten, Onkel, Nichten, Neffen, Cousins / Cousinen oder Pflegekinder). Als hilflos gelten auch Jugendliche zwischen 16 und 18 Jahren, für die Pflegebeiträge der Invalidenversicherung bezogen werden.

### ANSPRUCHSBEGRÜNDUNG (2):

Die pflegebedürftige Person muss von der betreuenden Person leicht erreicht werden können. Dies trifft in etwa dann zu, wenn die betreuende Person nicht mehr als 30 km entfernt vom Wohnort der pflegebedürftigen Person wohnt oder nicht länger als eine Stunde benötigt, um bei der pflegebedürftigen Person zu sein.

Die Wohnsituation, wonach die pflegebedürftige Person leicht zu erreichen ist, muss überwiegend vorliegen, das heisst, sie muss während mindestens 180 Tagen im Kalenderjahr gegeben sein.

**DER ANSPRUCH IST JÄHRLICH GELTEND ZU MACHEN**

Eine Betreuungsgutschrift kann bis zum Erreichen des AHV-Alters der betreuenden Person **jeweils am Ende eines Kalenderjahrs** bei der AHV-Zweigstelle der Wohnsitzgemeinde mit amtlichem Formular geltend gemacht werden. Dieses ist sowohl von der/ den betreuenden Person/ en als auch von der betreuten Person zu unterzeichnen. Dem Antragsformular sind alle sachdienlichen Unterlagen, wie Kopie des Familienbüchleins oder der Niederlassungsbewilligung, beizufügen. Bei mehreren betreuenden Personen wird die Gutschrift zu gleichen Teilen aufgeteilt. Bei verheirateten Versicherten wird die Betreuungsgutschrift während der Ehejahre immer je hälftig geteilt. Werden Betreuungsgutschriften

nicht innerhalb von fünf Jahren geltend gemacht, so ist der Anspruch verwirkt; er wird für die Rentenberechnung nicht mehr berücksichtigt.

**ANSPRUCHSKONKURRENZ ZWISCHEN BETREUUNGS- UND ERZIEHUNGSGUTSCHRIFTEN**

Es kann nicht gleichzeitig Anspruch auf eine Erziehungsgutschrift und eine Betreuungsgutschrift geltend gemacht werden. Für **betreuende Personen mit Kindern unter 16 Jahren geht der Anspruch auf Erziehungsgutschriften vor**; Betreuungsgutschriften können somit keine mehr angerechnet werden.

**AUSKÜNFTE**

[www.akbern.ch](http://www.akbern.ch) oder bei der AHV-Zweigstelle ihres Wohnorts, welche auch kostenlos Merkblätter und Formulare abgibt.

*Ausgleichskasse des Kantons Bern*

**BESINNLICHER JAHRESABSCHLUSS AN SILVESTER IN DER KIRCHE LOTZWIL**

Auch dieses Jahr laden wir sie ganz herzlich zu einem musikalisch-liturgischen Gottesdienst ein. Er findet diesmal **schon um 17.00 Uhr** statt.

Gabi von Rütte  
*Kirchgemeinde*

**INFORMATION**

Seit Februar 2016 erteilen Freiwillige in der Gemeinde Deutschunterricht für Asylanten, die in Lotzwil untergebracht sind.

Burgdorf. Diese ist für unsere Asylanten zuständig, jedoch auf Unterstützung aus der Gemeinde angewiesen.

Die Kirchgemeinde hat dieses Engagement übernommen auf Grund einer Anfrage der Flüchtlingshilfe

*R. Meier*



**rebmann**  
DER STROMER

oder stehen sie auf schwachstrom?

burgdorf  
herzogenbuchsee  
huttwil  
langenthal  
[www.rebmann.ch](http://www.rebmann.ch)

filiale lotzwil  
kreuzfeldstrasse 47  
4932 lotzwil

fon 062 922 33 66  
[info@rebmann.ch](mailto:info@rebmann.ch)

„wenn darfi dir ä Stei i Garte schiesse?“



vom Hinkelstei bis zum Brunne, ä Skulptur oder äs Dankmou für nachem letschte Schnuf.

**Reto Hosner**  
[www.steinleicht.ch](http://www.steinleicht.ch) 062 923 69 00 [mail@retohosner.ch](mailto:mail@retohosner.ch)

ä Steinbildhauer ds' Lotzbu

**Blumen für jeden Anlass**




Gerber  
Gärten + Blumen  
4932 Lotzwil  
Tel. 062 922 15 72

Gartenbau

**Pizzeria Restaurant Bahnhof in Lotzwil**

*Die gemütliche Landbeiz mit zahlreichen Angeboten*



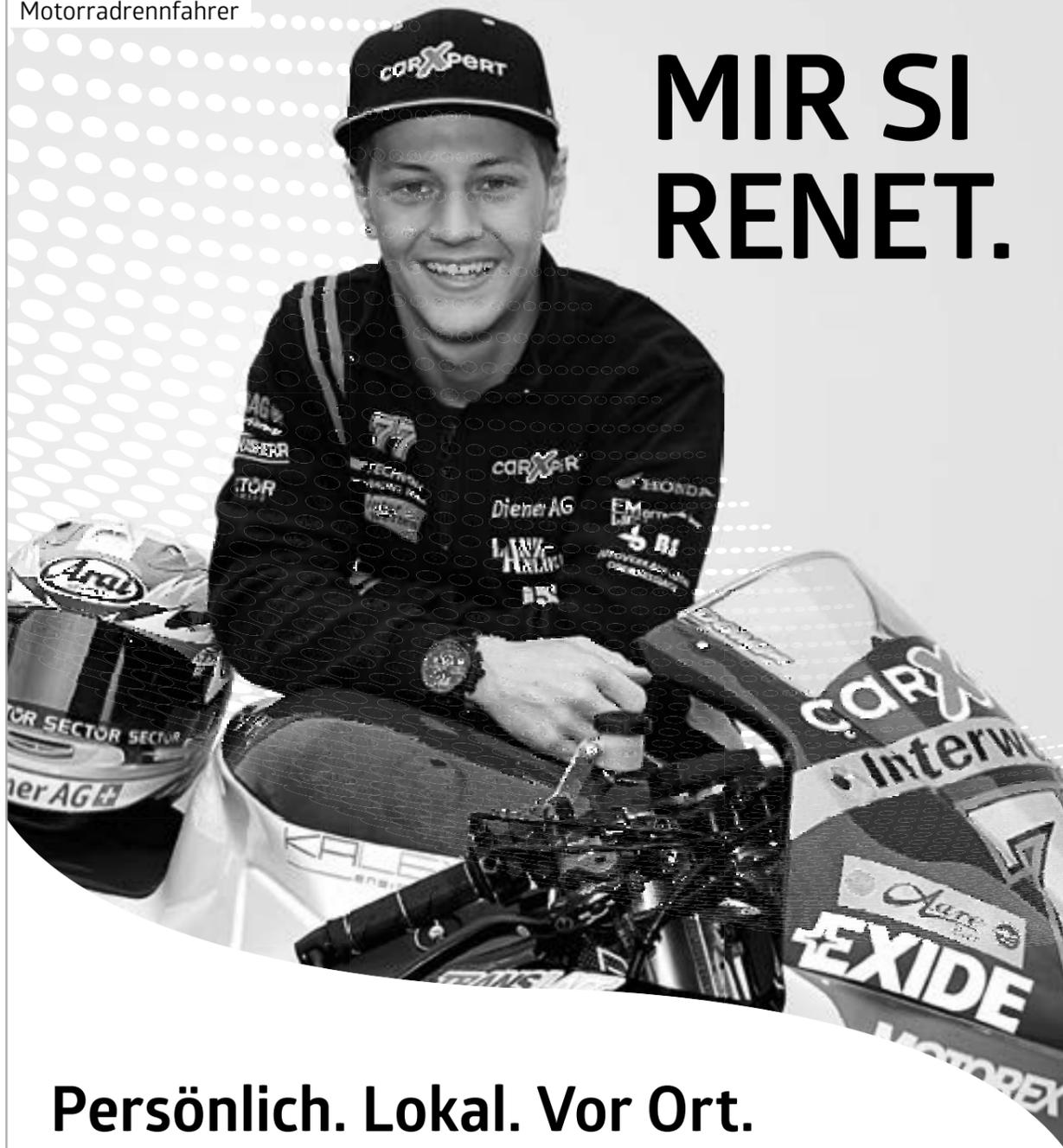
Pizza, Pasta, Speckstein, saisonale Küche usw.  
Täglich 5 verschiedene Menüs

grosse Sommerterrasse, heimelige Gaststube, gemütliches Speisesäli, schöner Saal für Familien- und Firmenanlässe, genügend Parkplätze, rollstuhlgängig

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

Telefon 062 922 10 04 / Fax 062 922 24 84 / [www.restaurant-bahnhof-lotzwil.ch](http://www.restaurant-bahnhof-lotzwil.ch)

Dominique Aegerter, Rohrbach ...  
Motorradrennfahrer



# MIR SI RENET.

**Persönlich. Lokal. Vor Ort.**



[www.quickline.ch](http://www.quickline.ch)  
[www.renet-ag.ch](http://www.renet-ag.ch)

**QUICKLINE**

RENET AG, Quickline-Shop | Aarwangenstrasse 4 | 4901 Langenthal  
Telefon 062 916 57 87 | Fax 062 916 57 97 | E-Mail [renet@renet-ag.ch](mailto:renet@renet-ag.ch)

**renet**  
cablenet solutions

## DAS PAKET

Weihnachtsgeschichten gibt es viele. Unglaublich viele. Und dennoch: Aus dieser Fülle gibt es eine Geschichte, die mich seit ein paar Jahren immer wieder durch die Weihnachtszeit begleitet.

Es war am Weihnachtsabend irgendwo im Schlachthofviertel in Chicago. Die Kneipe war überfüllt. Der Whisky floss. Die erschöpften Arbeiter tranken ihre Gläser leer. Besonders, als aus weihnächtlicher Sentimentalität drei Burschen den Anwesenden weitere Gläser spendierten. Aber trotzdem: Stimmung wollte nicht wirklich aufkommen. Sogar als ein halbwegs verfroren aussehendes Mädchen einen Cakewalk tanzte. Womöglich lag es am Zwang, sich beschenken lassen zu müssen, der alle aufreizte.

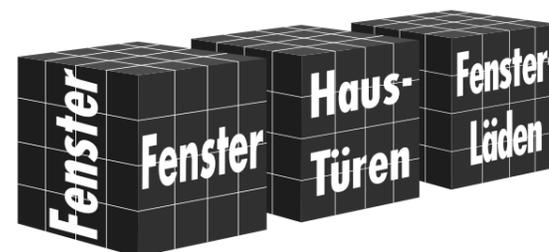
Das änderte sich, als ein paar Gläser später der Plan gefasst wurde, sich eine regelrechte Weihnachtsbescherung vorzunehmen. Da aber kaum Geschenkartikel vorhanden waren, einigte man sich darauf, sich weniger an wertvolle und mehr an solche Geschenke zu halten, die einen Sinn ergaben und zum Beschenken passten. Nun war unter den Gästen ein Mann, der einen schwachen Punkt haben musste. Für diesen Mann liessen sich die Gäste etwas Besonderes einfallen. Aus einem alten Adressbuch rissen sie eine Seite heraus, auf der lauter Polizeinummern standen, packten sie in Zeitungspapier ein und gaben sie ihm. Sie machten sich einen Spass daraus. Denn: Irgendwie musste dieser Mann eine unüberwindliche Scheu haben vor allem, was die Polizei betraf. Eine Stille trat ein, als ihm das Paket überreicht wurde. Der Blick des Mannes fiel auf das Zeitungsblatt, in welches die Polizeinummern verpackt gewesen

sind. Er las. Mit einem merkwürdigen Gesicht, das überhaupt nicht zu seiner Stimmung passte. Er verschlang den Zeitungsartikel regelrecht. Dann lachte er. Die ganze Sache war schon lange aufgeklärt. Und mit ihm lachten plötzlich alle Anwesenden. Der Mann hatte unter Beschuldigung gestanden und zufällig auf dieser «Geschenk»-Verpackung gelesen, dass er rehabilitiert ist. Was ihm zur Last gelegt wurde, wurde bereits aus der Welt geschafft. Das war seine weihnächtliche Erfahrung. An diesem kalten Weihnachtsabend. Sie brauchte er, um an diesem verloren anmutenden Abend grösste Freude zu erleben und neuen Mut zu fassen. Ohne Schwermut. Ohne Angst. Ohne Schuldgefühle.

Weihnachten ist die Zeit, in der wir dieser Erfahrung Raum geben dürfen. Der Erfahrung, dass ohne unser Zutun, unsere Angelegenheiten geregelt werden. Wie bei dem Mann in Chicago. Bertolt Brecht, der diese Geschichte geschrieben hat, beendet die Geschichte mit folgenden Worten: «Und bei dieser allgemeinen Befriedigung spielte es natürlich gar keine Rolle mehr, daß dieses Zeitungsblatt nicht wir ausgesucht hatten, sondern Gott.»

Das ist Weihnachten. Dass Gott unsere Angelegenheiten geregelt hat. Im Kind von Bethlehem. Lassen wir uns auf dieses Kind ein, das auch Friedensfürst genannt wird. Auf dieses Kind, das uns annimmt. Mit all unseren Vergehen. Mit all unseren verzweifelten Fragen. Mit all unseren Stunden, die leer ausgegangen sind. Um eine erfüllte Zeit daraus zu machen.

Eine frohe Advents- und Weihnachtszeit wünscht:  
*Pfarrer Fabio Buchschacher*



**nyffeler ag**  
4932 Lotzwil  
Tel. 062 916 80 00 [www.nyffeler-ag.ch](http://www.nyffeler-ag.ch)

ORDENTLICHE BURGERGEMEINDEVERSAMMLUNG

SAMSTAG, 3. DEZEMBER 2016, 14.00 UHR  
im Landgasthof Bad Gutenberg

Zu dieser Versammlung sind alle stimmberechtigten  
Bürgerinnen und Bürger freundlich eingeladen.  
Im Anschluss wird ein kleiner Imbiss offeriert.

Traktanden:

1. Beratung und Genehmigung des Voranschlages  
2017
2. Verschiedenes

Der Burgerrat

Tag + Nacht  
**EBL**

Notfall?!?

Ihr Elektriker für jeden Fall!

EBL GmbH  
Badmattstrasse 6  
4932 Lotzwil  
Telefon +41 (0)62 916 10 90  
Telefax +41 (0)62 916 10 91  
info@ebl-elektrobau.ch  
www.ebl-elektrobau.ch

24 h Reparatur-Service

www.blaser-blumen.ch



Blaser Gärtnerei + Blumen

Adventszauber im Blumenladen

Öffnungszeiten: Mo – Fr: 8.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 18.30 Uhr  
19. Nov. – 17. Dez. Samstag: von 8.00 – 16.00, durchgehend geöffnet

Verkauf im Kerzenlicht: Freitag 25. Nov. + Freitag 2. Dez.  
jeweils bis 20.00 Uhr geöffnet

- Schnittblumen
- Floristik
- Topfpflanzen
- Sukkulente
- Geschenkartikel

GUETZLI - DIENST 2016



Frauenverein Lotzwil

Liebe LotzwilerInnen!

Die Weihnachtszeit naht und Sie möchten ein paar  
feine Guetzli geniessen – liebevoll von Frauen  
des Frauenvereins hergestellt.

- Der Frauenverein Lotzwil bietet einen  
einmaligen Guetzli-Dienst an. Geniessen Sie  
selbstgemachte Guetzli oder überraschen  
Sie einen lieben Menschen mit einem feinen  
Guetzli-Geschenk.
- Sie bestellen bequem von zu Hause aus – **wir  
backen für Sie!**
- Wir liefern direkt zu Ihnen nach Hause
- Sie bezahlen bar bei Ablieferung

Wir freuen uns auf Ihre Bestellung, schriftlich  
mit beiliegendem Bestellformular – per Telefon oder  
Mail bis **am Freitag, 02. Dezember 2016.**



«MIT EMÄNE FEINE GUETZLI  
VOM FROUEVEREIN ID WIEHNACHTSZYT!»

Regula Kloter  
Frauenverein Lotzwil

Massage4  
Sport & Gesundheit  
Theresia Ammann



ärztlich dipl. Masseurin  
EMR anerkannt

+41 (0) 79 777 59 87  
massage4@bluewin.ch  
www.massage4.ch

HaarMonie Praxisgemeinschaft  
Huttwilstrasse 24, 4932 Lotzwil



Aus  
Überzeugung  
in der Region  
verwurzelt

Niklaus Morgenthaler

Rufen Sie uns an,  
wir beraten Sie gerne.

Tel. 062 959 85 85  
www.bankoberaargau.ch



Rundum sicher.



Remo Krähenbühl

Versicherungs- und Vorsorgespezialist  
Mobile 079 408 68 68  
remo.kraehenbuehl@allianz.ch

 .com/kraehenbuehl.allianz

Allianz 

Generalagentur Martin Zellweger  
Marktgasse 14 | 4900 Langenthal

## JAHRESKONZERT IN DER KIRCHE LOTZWIL

Ganz besonders freuen sich die Musikantinnen und Musikanten auf dieses Konzert. Ist es doch das erste grosse Konzert unter der Leitung von Hagia Pastor. Viele Proben wurden investiert, am Dienstag in Niederbipp und am Donnerstag in Lotzwil. Das Konzert-Motto lautet «Rund um d'Wäut». Sie sind herzlich eingeladen, diesen Samstag, 26. November 20.00 Uhr in der Kirche Lotzwil. Sollte es Ihnen nicht möglich sein – am darauffolgenden Samstag wird das Konzert im Räberhus in Niederbipp nochmals durchgeführt.

## IN GROSSEN SCHRITTEN GEHT ES DEM JAHRESENDE ENTGEGEN

Das heisst für die Musikgesellschaft nochmals Gas geben. Am 8. Dezember Jubilarenständli im Alterszentrum, am 13. + 14. Dezember Weihnachtsmusik im Dorf (bei guter Witterung) und am 18. Dezember

die Seniorenweihnachtsfeier in der Kirche. Dazwischen gibt es noch den Vereinsinternen Chloushöck. Kaum ist das alte Jahr zu Ende heisst es am 14. Januar 2017 wieder «RIGUGEGL» oder anders gesagt «Racletteabend» in der Turnhalle Dorf.

## DAS JUBILÄUMSJAHR GEHT ZU ENDE

Ein bewegtes Jahr für die MG Lotzwil: Mitgliederschwund, neue Dirigentin gewählt, tolle Zusammenarbeit mit der MG Niederbipp, ein wunderbares Jubiläumsfest auf dem Dorfplatz... eigentlich trotz allem ein sehr gutes und ausgefülltes Jahr. Die Musikgesellschaft bedankt sich bei Ihnen liebe Lotzwilerinnen und Lotzwiler für Ihre Unterstützung und freut sich, bereits am Jahresprogramm 2017 zu arbeiten.

Musikalische Grüsse  
André Hürzeler, Präsident  
**MG Lotzwil**

**Verkauf und Service**

Wir verkaufen PC, Mac, Drucker, Smartphone und sowie das Zubehör

Wir reparieren Ihren PC, Mac, Smartphone und Drucker

Tel/Fax: 062 923 35 20

www.dpc-it.ch  
www.chanzeiger.ch

**Ihr Smart Spezialist für EDV und Zubehör**

## Hotel-Restaurant Bad Gutenberg



**Silvester mit Livemusik von Sound Express**  
Salatbuffet, Steak Kalb/Rind/Schwein (220gr), Dessertbuffet, 24.00 Uhr 1 Prosecco **pro Person 75.- sfr.**

**Hotel Landgasthof Bad Gutenberg\*\*\***  
Huttwilerstrasse 108 | 4932 Lotzwil | 062 916 80 40  
info@bad-gutenberg.ch | www.bad-gutenberg.ch

## Das Multitalent!



## Panasonic

Hochwertiges Mini-System mit Multiroom, DAB+ und Internetradio, 120 Watt Musikleistung, Wiedergabe von CDs, USB-Stick, AUX, Bluetooth und Netzwerk! Streaming, DLNA zertifiziert und WLAN, Airplay, inkl. Lautsprecher und Fernbedienung!

**Mini-Anlage SC-PMX100 Fr. 651.00**



## ADVENTSFENSTER 2016

Herzlichen Dank allen Teilnehmern die ein Adventsfenster gestalten und damit der Bevölkerung die Gelegenheit geben, sich in der dunklen und kalten Jahreszeit zu treffen.

Alle sind herzlich eingeladen mit einem wetterfesten Baumschmuck die Tanne auf dem Dorfplatz zu schmücken um gemeinsam die Adventszeit zu eröffnen. Das Altersheim am Dorfplatz offeriert etwas zu trinken und lädt zum gemütlichen Beisammensein ein.

Ab dem 2. Dezember wird dann fast jeden Tag das jeweilige Fenster geöffnet und bis zum 6. Januar beleuchtet. Bietet ein Fenster eine «offene Tür» an, so sind Sie herzlich zu einem kleinen Umtrunk eingeladen.

Kommen Sie zahlreich vorbei und geniessen Sie die vorweihnachtliche Stimmung vor beleuchteten Fenstern.

**Wir wünschen allen frohe Festtage!**

Tag	Datum	Name	Ort	Zeit	offene Tür
DO	01. Dez	Kinder schmücken die Dorfplatztanne mit Hilfe der Werkhof Mitarbeiter	Dorfplatz	17.00 - 18.00	
		Bewirtung durch das Altersheim	Dorfplatz	17.00 - 19.00	JA
FR	02. Dez	Restaurant Kreuz	Langenthalstrasse 9	19.00 - 21.00	
SA	03. Dez	Sibylle Weber   Mario Herzig	Blumenweg 3	18.00 - 21.00	JA
SO	04. Dez	Familie Iseli	Höfliweg 28	17.00 - 18.30	JA
MO	05. Dez	Esther Kaderli	Bleienbachstrasse 40	ab 18.00	-
DI	06. Dez	Kein Fenster			
MI	07. Dez	Ursi Lysser in der Art+Work Gallery	Bahnhofstrasse 12	16.00 - 20.00	JA
DO	08. Dez	Bürgergemeinde Lotzwil	Forsthaus	18.00 - 21.00	JA
FR	09. Dez	Kein Fenster			
SA	10. Dez	Fam. Sägesser	Beundenrain 57	17.00 - 19.00	JA
SO	11. Dez	Fam. Gerber-Gribi	Kreuzfeldstrasse 49	16.30 - 19.00	JA
MO	12. Dez	Kein Fenster			
DI	13. Dez	Geschenkboutique Stefanie Jost	Langenthalstrasse 12	17.00 - 22.00	JA
MI	14. Dez	Spielgruppe Bäremani	Kirchgasse 13	17.30 - 19.30	JA
DO	15. Dez	Frauenverein Lotzwil (beim Chileträff)	Kirchgasse	17.45 - 20.00	JA
FR	16. Dez	Carmen & Christian Rippl	Badmattstrasse 9	18.00 - 22.00	JA
SA	17. Dez	Fam. Ledermann	Winkelweg 1		JA
SO	18. Dez	Fam. Pareja   Familie De Masi	Bahnstrasse 5	17.30 - 20.30	JA
MO	19. Dez	Fam. Bützer	Kreuzfeldstrasse 51	ab 18.00	-
DI	20. Dez	Kein Fenster			
MI	21. Dez	Kein Fenster			
DO	22. Dez	Träffpunkt	Bahnhofstrasse 13	16.00 - 20.00	JA
FR	23. Dez	Kein Fenster			
SA	24. Dez	Kein Fenster			

[www.adventsfenster-lotzwil.ch](http://www.adventsfenster-lotzwil.ch)

Bei Fragen erreichen Sie uns:  
Sibylle Weber 079 692 00 03 | Mario Herzig 079 502 93 20



**Wer sät, der erntet.**  
Die Mobiliar beteiligt ihre Kunden am Erfolg.

Reto Cescato, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 062 919 11 22, reto.cescato@mobiliar.ch

Generalagentur Langenthal  
Bernhard Meyer

Aarwangenstrasse 5  
4900 Langenthal  
T 062 919 11 11  
langenthal@mobiliar.ch  
mobiliar.ch

die Mobiliar

16072ARIGA

**Bolliger Elektrotechnik GmbH**  
Dipl. Elektroinstallateur



- Beratung
- Planung
- Installation
- Elektroapparate

Melchnaustasse 20 062 923 55 33  
4924 Obersteckholz www.bolliger-et.ch

**Zu Verkaufen**

Futter für:

Geflügel (Legemehl + Körner)	Schafe
Enten (Würfel + Krümel)	Hirsche
Naturvogelfutter	Lama
Kaninchen (Würfel + Kombi)	Kängguru

Mittwoch geschlossen

Fritz Bühlmann Protector  
Lagerweg 5, Lotzwil 062 922 09 46



Die SPITEX Lotzwil und Umgebung wünscht Ihnen eine geruhige Weihnachtszeit und stets gute Gesundheit. Für das kommende Jahr wünschen wir Ihnen viele freudige Momente.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen.



**ABC Parkett- und Teppichmarkt AG**  
Langenthal / Lotzwil  
Langenthalstrasse 85, 4932 Lotzwil  
062 916 20 00 www.abc-lotzwil.ch

**Russ BAU - SERVICE**

Dipl. Maurer-Polier

- Baggerarbeiten
- Biotope
- Transporte
- Um- und Anbau

079 647 75 67 • info@russbau.ch  
Spiegelberg 18 • 4933 Rütschelen

**GRATULATIONEN DEZEMBER**

**97. GEBURTSTAG**

26.12. Aeschlimann-Christen Rosa  
Kohlplatzstrasse 28e

**91. GEBURTSTAG**

29.12. Anderegg-Reinhard Lotti  
Alterszentrum Lotzwil

**86. GEBURTSTAG**

17.12. Born Max  
Kohlplatzstrasse 26b

**83. GEBURTSTAG**

13.12. Heiniger-Utiger Lina  
Quellenweg 4

**82. GEBURTSTAG**

06.12. Trösch Rolf  
Lagerweg 18

**87. GEBURTSTAG**

31.12. Jutzeler Fritz  
Alterszentrum Lotzwil

**80. GEBURTSTAG**

10.12. Peyer Heinz  
Burgerweg 1  
30.12. Greub-Wolf Rosmarie  
Haldenweg 31  
30.12. Rohde Herbert  
Unterdorfstrasse 16

**75. GEBURTSTAG**

09.12. Schwab Hans Ulrich  
Badmattstrasse 1  
16.12. Schneiter Anton  
Bleienbachstrasse 4A  
23.12. Fasciana Giuseppe  
Alleeweg 31



**Acrylmal- & Dekorativ-Atelier  
Geschenkboutique**

Langenthalstrasse 12 · 4932 Lotzwil  
079 303 60 90 · www.stefaniesacrylart.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserem Kreativ-Laden in Lotzwil. Wir führen:

- «Annie Sloan Farben» und geben Acrylmal-kurse;
- verschiedene Kerzen, Karten; Tee Geschenkartikel; Cashmere-Seifen
- grosse Auswahl an spirituellen Waren (Bücher, CDs, Klangschalen, Räucherstäbchen, usw.).

Zudem viele selbstgemalte Bilder.

Herzlich willkommen heisst Sie  
Stefanie Jost

Geöffnet: Dienstag bis Freitag von 1400-1830 Uhr  
und Samstag von 1400-1700 Uhr

- ✿ «Stärme-Weihnacht» L'thal 9.-11. Dezember ✿
- ✿ Adventsfenster am Dienstag, 13. Dezember ✿
- ✿ Weihnachts-/Neujahrsausstellung bis Januar ✿

**CARROSSERIE  
L. HOOGENDOORN**

- Carrossierarbeiten
- Malerarbeiten
- Moderne Spritzkabine
- Fahrzeuge aufpolieren
- Frontscheiben ersetzen
- Scheiben tönen
- Fahrzeugbergung nach Unfall
- Autobatterien zu Superpreisen

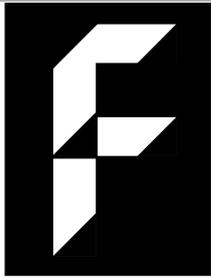


Alleeweg 6  
4932 Lotzwil  
Telefon 062 922 15 17

**Sägesser + Co  
Motorgeräte**



Beundenrain 21, 4932 Lotzwil  
Tel. + Fax 062 922 95 32  
www.sagesser-motorgeraete.ch



Heizung Lüftung Sanitär Spengler Kaminbau

neue Telefonnummer: **062 919 10 50**

Fax: **062 919 10 55**

# FISCHER-KÄSER AG

[www.fkf.ch](http://www.fkf.ch) [mail@fkf.ch](mailto:mail@fkf.ch)



# grogg

Elektrotechnische Anlagen

Planung • Projektierung • Installationen  
Telefonanlagen • EDV Netzwerke • Apparate

Schulhausstrasse 4 . 4922 Bützberg . 062 958 50 50 . [www.grogg-elektro.ch](http://www.grogg-elektro.ch)



Lagerweg 10a, 4900 Langenthal, 062 923 22 40  
[www.kaminfeger-lanz.ch](http://www.kaminfeger-lanz.ch)

- ✓ Reinigung und Kontrolle sämtlicher Feuerungsanlagen
- ✓ Amtliche Feuerungskontrolle
- ✓ Brandschutzberatung
- ✓ Betriebsoptimierung
- ✓ Umweltberatung, Aschenanalysen
- ✓ Glücksbringer für besondere Anlässe



[www.luder-immobilien.ch](http://www.luder-immobilien.ch)

Beat Luder Immobilien - Lotzwil

Ihr Immobilienfachmann vor Ort



- Vermittlung von Liegenschaften
- Verwaltung von Stockwerkeigentum
- Verkehrswertschätzungen
- Ausfüllen von Steuererklärungen

Inhaber Beat Luder verfügt **über 30 Jahre Erfahrung**  
in der Immobilienbranche.

Luder Immobilien GmbH • Beat Luder • Alleeweg 35  
4932 Lotzwil • 062 923 23 67 • [b.luder@luder-immobilien.ch](mailto:b.luder@luder-immobilien.ch)

## Malerei Gipserei Gerüstbau

# STEINER

Ihr Fachgeschäft seit 1923 eidg. dipl. Malermeister **4932 Lotzwil**

Isolationen / Farbberatungen / Tapezieren / Spritzen / Trockenbau / Innenausbau / Gebäudeunterhalt / Sanierungen

[www.ihr-malermeister.ch](http://www.ihr-malermeister.ch) Tel. 062 923 37 67 Mobile 079 441 45 90 E-Mail: [steiner@ihr-malermeister.ch](mailto:steiner@ihr-malermeister.ch)